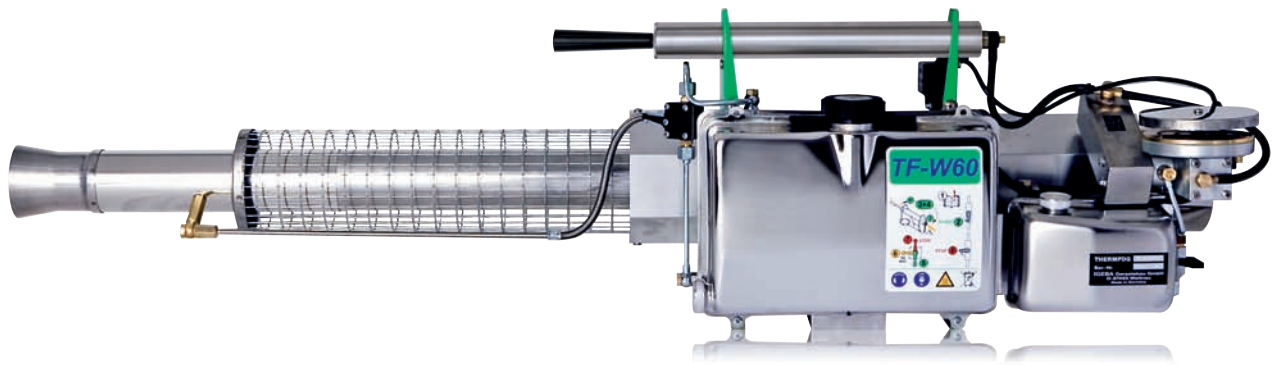


TF-60 · TF-60 E · TF-W 60 E · TF-W 60 L

Liste Ersatzteile | Spare parts list



[www.agrodialog.ru](http://www.agrodialog.ru)

DIN EN ISO 9001:2000

**IGEBA**<sup>®</sup> 

*Thermalnebelgerät*  
*Thermal Fog Generator*

## Ersatzteilliste für IGEBA – Nebelgeräte TF60 / TF60E / TF-W60

### Spare parts list for IGEBA – Foggers TF60 / TF60E / TF-W60

Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.  
Only original spare parts to be used.

Bei Ersatzteilbestellungen bitte **Pos.Nr./Teilebezeichnung, Teile-Nr. und Geräte-Nr.** angeben!

In case of orders please give **Pos.No., part name, part number and serial number!**

| Pos.Nr<br>Pos.No | Teilebezeichnung /<br>Part name   | Teile-Nr. /<br>Part-Nr.    |
|------------------|---|----------------------------|
|                  | <b>Wirkstoffbehälter mit Reinigungsöffnung, kpl. (5 Liter)</b><br><b>Solution tank with cleaning outlet, cpl.</b><br><b>bestehend aus: / consisting of: Pos.Nr. 1 / 3 / 6 - 9 / 13</b>  | 60-01 005.00               |
|                  | <b>Wirkstoffbehälter mit Reinigungsöffnung, kpl. (10 Liter)</b><br><b>Solution tank with cleaning outlet, cpl.</b><br><b>bestehend aus: / consisting of: Pos.Nr. 2 / 3 / 6 - 9 / 13</b> | 60-01 000.00               |
| 1                | Wirkstoffbehälter (5Liter) / Solution tank  | 8-01 151.00                |
| 2                | Wirkstoffbehälter (10Liter) / Solution tank   | 8-01 551.00                |
| 3                | Tankverschluß kpl. / Tank cap, cpl. (für / for 5 Liter)<br>(für / for 10 Liter)   | 8-01 200.00<br>8-01 205.00 |
| 4                | Tankverschluß / Tank cap (für / for 5 Liter)<br>(für / for 10 Liter)  | 8-01 200.01<br>8-01 205.01 |
| 5                | O-Ring / O-Ring   | 43 x 3 Viton               |
| 6                | Kantenschutz / Edge protection  | 10-01 000.01               |
| 7                | Schild "Wirkstoffhahn" / Label "Solution tap"   | 10-00 000.12               |
| 9                | Typenschild / Rating plate  | 60-00 000.04               |
| 10               |   |                            |
| 11               |   |                            |
| -                | <b>Benzintank mit Hahn u. Leitung / Petrol tank with tap and pipe</b><br><b>bestehend aus / consisting of: Pos. 12 - 22 / 37 / 137</b>  | 60-02 000.00               |
| 12               | Benzintank / Petrol tank  | 60-02 100.00               |
| 13               | Tankdeckel mit Dichtung / Tank cap with gasket  | 10-02 200.00               |
| 14               | Tankdeckel / Tank cap   | 10-02 200.01               |
| 15               | Dichtung / Gasket   | 10-02 200.02               |
| 16               | Winkelverschraubung /Angular coupling piece   | 60-02 200.00               |
| 17               | Hohlschraube mit Sieb / Hollow screw with filter  | 10-14 500.00               |
| 18               | Benzinhahn / Gasline tap  | 11-02 301.00               |
| 19               | Dichtring / Gasket  | DIN 7603-A13,5x18Cu        |
| 20               | Verschraubung/Threaded joint  | 11-09 200.05               |
| 21               | Benzinleitung / Gasolin pipe  | 60-02 300.00               |
| 22               | Schild (Kurzbedienung) / Label (Abridged instruction)   | 60-00 000.03               |
| 23               |   |                            |
| 24               |   |                            |
| 25               | <b>Benzindosierung kpl., bestehend aus: /</b><br><b>Gasoline dosage, cpl., consisting of: Pos. Nr. 26 / 27</b>  | 11-05 520.00               |
| 26               | Gehäuse / Housing   | 11-05 520.01               |
| 27               | Düsennadel vollst. / Regulating needle cpl. cons.of :Pos.Nr. 28 / 29  | 10-05 520.04               |
| 28               | Düsennadel / Regulating needle  | 10-05 520.02               |
| 29               | O-Ring / O-Ring   | 3 x 1 Viton                |

| Pos.Nr<br>Pos.No | Teilebezeichnung /<br>Part name  | Teile-Nr. /<br>Part-Nr. |
|------------------|--|-------------------------|
| 31               | Düsenstock / Nozzle seat   | 10-05 500.02            |
| 32               | Dichtung / Gasket  | 10-05 500.03            |
| 33               | Gewindestange / Threaded rod   | 10-05 500.04            |
| 34               | <b>Beruhigungsbehälter vollst., bestehend aus :<br/>Surge tank cpl., consisting of: Pos 34/1 / 34/2 / 34/3 / 81</b>                      | 60-05 700.00            |
| 34/1             | Beruhigungsbehälter / Surge tank   | 60-05 710.00            |
| 34/2             | Schlauch / Tube Ø4,5x2 300mmlg   | 8-00 700.01             |
| 34/3             | Ringschlauchnippel / Ring hose nipple  | 11-00 702 10            |
|                  |  |                         |
| 35               | Zerstäuberdüse / Atomizer nozzle   | 11-05 000.06            |
| 36               | Mischkammer / Mixing chamber   | 11-05 510.01            |
| 37               | Dichtung / Gasket  | DIN 7603 A10,5x13 Vf    |
| 38               | <b>Ventil komplett, bestehend aus:/<br/>Valve, cpl., consisting of: Pos Nr. 39 - 41</b>  | 10-00 700.00            |
| 39               | Ventil / Valve   | 10-00 700.01            |
| 40               | Membran / Diaphragm  | 10-00 700.02            |
| 41               | O-Ring / O-Ring  | 5x1,5 Viton             |
| 42               | Dichtring / Gasket   | 10-00 700.04            |
| 43               | Dichtring / Gasket   | 10-00 700.03            |
| 44               | Hutmutter / Cap nut  | 10-00 700.07            |
| 45               | Hohlschraube mit Düse 16 /Hollow screw with nozzle 16  | 11-07 035.00            |
| 46               | <b>Startluftleitung vollst., bestehend aus:<br/>Starting air line cpl., consisting of:<br/>Pos. Nr. 46/1 / 46/2 / 46/3 / 34/2 / 34/3</b> | 60-05 411.00            |
| 46/1             | Glocke / Connecting link   | 10-00 820.00            |
| 46/2             | Schlauch / Tube Ø4,5x2 210mmlg   | 60-05 411.01            |
| 46/3             | Doppel-Ringschlauchnippel / Double Ring hose nipple  | 5751/MS                 |
|                  |  |                         |
| 47               | Dichtung / Gasket  | 11-05 000.02            |
| 48               | Verdrängungskörper / Swirl vane  | 11-05 600.00            |
| 49               | O-Ring / O-Ring  | 31 x 1,5 Viton          |
| 50               | Dichtung / Gasket  | 11-05 510.03            |
| 51               | Lufttrichter inkl. Gew.-Nippel / Air funnel included Pos.Nr. 52.   | 60-05 510.00            |
| 52               | Nippel kurz / nipple short   | 10-05 500.05            |
| 53               | Verschlußschraube / Screw plug   | DIN 910-MS M 10x1       |
| 54               | Dichtung / Gasket  | 11-05 000.03            |
| 55               | Linsensenkschraube / Raised countersunk head screw   | DIN 966-M5x12 V2A       |
| 56               | Linsenkopfschraube / Fill. head screw  | DIN 7985 M5x25          |
| 57               | <b>Luftventil, kpl., bestehend aus:<br/>Air intake valve, cpl., consisting of: Pos. Nr. 58 - 63 / 73</b>                                 | 11-05 301.00            |
| 58               | Ventilplatte / Valve plate   | 11-05 301.01            |
| 59               | Dichtring / gasket   | 11-05 300.05            |
| 60               | Membran (innen) / Diaphragm (inner)  | 11-05 300.04            |
| 61               | Membran (außen) / Diaphragm (outer)  | 11-05 300.03            |
| 62               | Lochplatte / Spacer plate  | 11-05 301.02            |
| 63               | Linsensenkschraube / Raised countersunk head screw   | DIN 966 M 5x25 V2A      |
|                  |  |                         |
| 64               | Zahnscheibe / Tooth disc   | DIN 6797 A 5,3          |
| 65               | Linsenkopfschraube / Fill. head screw  | DIN 7985 M 5x8          |
| 66               | Distanzstück / spacer piece  | 11-00 950.01            |
| 67               | Schutzplatte für Luftventil / Protective plate for air intake  | 60-00 950.10            |
| 67/1             | Schaumstoff für Schutzplatte   | 60-00 950.13            |
| 68               | Sechskantmutter / Hexagon nut  | DIN 6923 M 5            |
|                  |  |                         |

| Pos.Nr<br>Pos.No | Teilebezeichnung /<br>Part name   | Teile-Nr. /<br>Part-Nr.      |
|------------------|---|------------------------------|
| 70               | <b>Kontaktplatte mit Kabel / Contact plate with cable<br/>bestehend aus / consisting of: Pos. 71 - 74</b>       | 10-06 200.00                 |
| 71               | Batterieabdeckung / Battery cover   | 10-06 100.01                 |
| 72               | Kabel / Cable   | 10-06 210.00                 |
| 73               | Mutter / Nut  | DIN 934 M5                   |
| 74               | Linsenkopfschraube / Fill. head screw   | DIN 7985 M 5x12              |
| 75               | Blechmutter / Sheet metal nut   | BM 15226                     |
| 76               | Linsenkopfschraube / Fill. head screw   | DIN 7985 M4x30               |
| 77               | Hutmutter / Cap nut   | DIN 917 M4                   |
| 78               | Druckknopf / Starter button   | 10-06 000.04                 |
| 79               | Zündspule / Ignition coil   | 11-06 300.00                 |
| 79/1             | Zündkabel / Ignition cable  | 11-06 300.02                 |
| 80               | Gummitülle/Grommet  | 10-06 000.05                 |
| 81               | Schild (Elektrodenabstand) / Label (Electrodes gap)   | 10-00 000.11                 |
| 82               | Schild (Batterielage) / Label (Series of Batteries)   | 10-00 000.09                 |
| 84               | Stütze / Support  | 10-00 100.00                 |
| 85               | Stütze / Support  | 10-00 200.00                 |
| 86               | Batteriehalterung / Battery holder  | 10-06 000.01                 |
| 87               | Kontaktfeder / Contact spring   | 10-06 100.03                 |
| 88               | Flügelschraube / Wing screw   | DIN 316 M5x10                |
| --               | <b>Pumpe komplett / Pump, cpl.<br/>bestehend aus / consisting of: Pos.Nr. 90 - 96</b>                           | 10-04 000.00                 |
| 90               | Pumpenrohr kpl. mit Gewindestutzen /<br>Pump tube, cpl. with screw neck   | 10-04 100.00                 |
| 91               | <b>Pumpenstange komplett, bestehend aus:<br/>Pump spindle, cpl., consisting of: Pos.Nr. 92 -96</b>              | 10-04 120.00                 |
| 92               | Kappe / Cap   | 10-04 120.01                 |
| 93               | Feder / Spring  | 10-04 120.02                 |
| 94               | Pumpenstange / Pump spindle   | 10-04 120.03                 |
| 95               | Manschette / Collar   | 10-04 120.04                 |
| 96               | Griff Button  | 10-04 120.05                 |
| 97               | Halterung / Fixing device   | 60-00 000.20                 |
| 99               | Strahlblech / Heat deflector shield   | 60-00 000.02                 |
| 100              | Kühlrohr / Cooling jacket   | 60-05 210.00                 |
| 101              | Resonator / Resonator   | 60-05 100.00                 |
| 102              | Haube / Hood  | 60-05 220.00                 |
| 103              | Zündkerze / Spark plug  | 10-06 000.07                 |
| 104              | Kerzenstecker / Spark plug socket   | 11-06 000.02                 |
| 105              | Blehschraube / Tapping screw  | DIN 7981 B4,8x9,5 V2A        |
| 106              | Kantenschutz / Edge protection  | 60-00 600.02                 |
| 107              | Nebelrohr nur für Öl/ Fog tube only for Oil   | 11-05 051.00                 |
| 108              | Nebelrohr nur für Wasser/ Fog tube only for Water   | 60-05 050.00                 |
| 109              | Resovorsatz nur für Wasser / Adapter only for Water   | 60-05 030.00                 |
| 110              | Schutzkorb / Protective cover   | 60-00 600.01                 |
| 111              | Lasche / Bracket  | 10-00 601.01                 |
| 112              | Berührungsschutz / Protective cover<br>in Verbindung mit Pos 108 (Wasser)<br>in Verbindung mit Pos 107 (Ölrohr) | 60-00 900.00<br>60-00 901.00 |
| 113              | Nebelstutzen nur für Öl/ Solution socket only for Oil   | 60-00 100.00                 |
| 114              | Nebelstutzen nur für Wasser / Solution socket only for Water  | 14-00 100.00                 |
| 115              | Wirkstoffleitung / Solution line  | 60-07 200.00                 |
| 117              | Dichtung / Gasket   | DIN 7603 A10,5x13 Cu         |

| Pos.Nr<br>Pos.No | Teilebezeichnung /<br>Part name  | Teile-Nr. /<br>Part-Nr. |              |
|------------------|--|-------------------------|--------------|
| 118              | Hohlschraube mit Dosierdüse,<br>Hollow screw with dosage nozzle,<br>= Bohrung in mm / x = bore in mm<br>x = 1,0 ca./ approx. 15 l/h<br>x = 1,2 ca./ approx. 20 l/h<br>x = 1,4 ca./ approx. 30 l/h<br>x = 1,6 ca./ approx. 40 l/h<br>x = 2,0 ca./ approx. 50 l/h<br>x = 2,7 ca./ approx. 70 l/h | x                       | TF-60 TF-W60 |
|                  |  | 11-07 020.00            | x            |
|                  |  | 11-07 025.00            | x            |
|                  |  | 11-07 030.00            | x            |
|                  |  | 11-07 035.00            | x            |
|                  |  | 11-07 040.00            | x            |
|                  |  | 11-07 050.00            | x            |
| 119              | Adapter für Steigleitung / Spacer for rising line  | 8-01 100.01             |              |
| 120              | <b>Wirkstoffhahn kpl. / Solution tap, cpl.</b><br><b>Bestehend aus / consisting of: Pos 121 - 131 / 37</b>   | 10-07 101.00            |              |
| 121              | Hahn Unterteil / Tap, lower part   | 10-07 101.01            |              |
| 122              | Hahn Oberteil / Tap, upper part  | 10-07 101.02            |              |
| 123              | Hahn Innenteil / Tap, center part  | 10-07 101.03            |              |
| 124              | Knebel / Clamp handle  | 10-07 101.04            |              |
| 125              | Dichtung / Gasket  | 10-07 101.05            |              |
| 126              | Dichtung Teflon / Gasket Teflon  | 10-07 101.06            |              |
| 127              | Verschraubung / Screw connection   | 10-07 101.07            |              |
| 128              | Linsensenkschraube / Countersunk head screw  | DIN 966 M4x10 VA        |              |
| 129              | Tellerfeder / Disk spring  | DIN 2093 B20x10,2x0,8   |              |
| 129/1            | Paßscheibe / Spacer disc   | DIN 988 PS 10x16x0,3    |              |
| 130              | Linsenkopfschraube / Fill. head screw  | DIN 7985 M4x25 VA       |              |
| 131              | Sechskantmutter / Hexagon nut  | DIN 934 M4 VA           |              |
| 132              | Doppelhohlschraube / Double hollow screw   | 10-00 310.00            |              |
| 133              | Spülluftleitung / Ventilating air line   | 10-07 500.00            |              |
| 134              | <b>Druckleitung vollst. bestehend aus</b><br><b>Pressure line cpl., consisting of: Pos 134/1 / 134/2 / 46/1</b>  | <b>60-00 800.00</b>     |              |
| 134/1            | Druckleitung / Pressure line   | 10-00 810.00            |              |
| 134/2            | Schlauch / Tube Ø4,5x2 510mmlg   | 60-00 800.02            |              |
| 135              | Sechskantschraube / Hexagon screw  | DIN 933 M5x20           |              |
| 136              | Federring / Spring washer  | DIN 127 B5              |              |
| 137              | Hohlschraube / Hollow screw  | DIN 7623-A4 MS<br>kurz  |              |
| 138              | Leitung lang / Line long   | 10-07 300.00            |              |
| 139              | Wirkstoffsteigleitung / Solution rising line   | 10-07 200.00            |              |
| 140              |  |                         |              |
| 141              |  |                         |              |
| 142              | <b>Optional:</b><br><b>Filter für Lufteinlaßventil, bestehend aus:</b><br><b>Filter for air intake valve, consisting of: Pos.Nr. 143 - 146 / 65</b>  | 60-12 000.00            |              |
| 143              | Haube / Hood   | 60-12 100.00            |              |
| 144              | Kantenschutz / Edge protection   | 11-12 000.02            |              |
| 145              | Luftfilter / Air filter  | 11-12 000.01            |              |
| 146              | Zentrierstange / Centering bar   | 11-12 100.00            |              |
| 147              |  |                         |              |
| 148              |  |                         |              |
| 149              |  |                         |              |
|                  |  |                         |              |
|                  |  |                         |              |
|                  |  |                         |              |
|                  |  |                         |              |
|                  |  |                         |              |
|                  |  |                         |              |

| Pos.Nr<br>Pos.No | Teilebezeichnung /<br>Part name  | Teile-Nr. /<br>Part-Nr. |
|------------------|--|-------------------------|
| 150              | <b>Standardzubehör, bestehend aus: /<br/>Standard accessories, consisting of:</b>            |                         |
| 151              | Werkzeugtasche / Tool bag<br>(nicht dargestellt / not shown)                                 | 10-00 000.26            |
| 152              | Rohrreiniger / Pipe cleaning tool  | 10-00 000.20            |
| 153              | Reinigungsbürste / Cleaning bush   | 10-00 000.21            |
| 154              | Umsteckschraubendreher / Screw driver  | 10-00 000.24            |
| 155              | Zündkerzenschlüssel / Spark plug spanner   | 10-00 000.25            |
| 156              | Wirkstofftrichter / Solution funnel  | 10-00 000.22            |
| 157              | Benzintrichter / Gasoline funnel   | 10-00 000.23            |
| 158              | Dichtungen / Gaskets   | 11-10 100.00            |
| 159              | Einmaulschlüssel / Open ended spanner  | DIN 894 SW 19           |
| 160              | Doppelpmaulschlüssel / Double open ended spanner   | DIN 895 8x10            |
| 161              | Doppelpmaulschlüssel / Double open ended spanner   | DIN 895 14x17           |
| 162              | Steckschlüssel / Tubular box spanner   | DIN 659 SW 14           |
| 163              | Tragegurt / Carrying strap   | 10-00 000.27            |
| 164              | 1 Bedienungsanleitung / 1 instruction manual   | 60-10 000.03            |
| 165              | Gehörschutz / Ear muffler  | 11-10 000.01            |
|                  |  |                         |
|                  |  |                         |
| <b>320</b>       | <b>Druckdose kpl. / Pressure cell<br/>bestehend aus: / consisting of: POS 320/2 - 320/19</b> | <b>60-30 100.00</b>     |
| 320/1            |  |                         |
| 320/2            | Schlauchnippel / Hose stem   | 8-30 100.08             |
| 320/3            | Gehäuse Unterteil / Housing underport<br><i>inkl. POS 320/19</i>                             | 8-30 100.01             |
| 320/4            | Membrane / Diaphragm   | 8-30 100.03             |
| 320/5            | Kolben vollst./ Piston, cpl.   | 8-30 150.00             |
| 320/6            | Druckfeder / Spring  | 10-03 000.04            |
| 320/7            | Distanzscheibe / Distanz disc  | 60-30 100.01            |
| 320/8            | Gehäuse Oberteil / Housing top   | 8-30 100.02             |
| 320/9            | Lagerbuchse / Bearing bush   | 8-30 100.07             |
| 320/10           | Hebel / Lever  | 8-30 100.05             |
| 320/11           | Bügel / Bow  | 8-30 100.06             |
| 320/12           | Linsenkopfschraube / Fill. head screw  | DIN7985 M4x6            |
| 320/13           | Linsenkopfschraube / Fill. head screw  | DIN7985 M4x12           |
| 320/14           | Linsenkopfschraube / Fill. head screw  | DIN7985 M4x30           |
| 320/15           | Unterlegscheibe / Plain washer   | DIN125 B 4,2            |
| 320/16           |  |                         |
| 320/17           | Sechskantmutter / Hexagon nut  | DIN6923 M5              |
| 320/18           |  |                         |
| 320/19           | Gewindestift / Set screw   | DIN913 M5 x 16 VA       |
|                  |  |                         |
| <b>321</b>       | <b>Bowdenzug kpl. / Bowden wire<br/>bestehend aus: / consisting of: POS 321/1 - 321/10</b>   | <b>60-30 200.00</b>     |
| 321/1            | Kolben / Piston  | 60-30 200.01            |
| 321/2            | O-Ring / O-Ring  | Ø4 x 1 Viton            |
| 321/3            | O-Ring / O-Ring  | Ø5 x 1,5 Viton          |
| 321/4            | Mutter / Hexagon nut   | 8-30 200.02             |
| 321/5            | Druckfeder / Spring  | VD-173 B                |
| 321/6            | Schraubhülse / Screw bushing   | 8-30 200.01             |
| 321/7            | Bowdenzughülle / Bowden wire wrap  | 60-30 200.05            |
| 321/8            | Verstellschraube mit Mutter / Adjustment screw with nut                                      | 8-30 200.06             |
| 321/9            | Litze mit Lötnippel / Stranded cord with solder nipple                                       | 60-30 200.04            |

| Pos.Nr<br>Pos.No | Teilebezeichnung /<br>Part name   | Teile-Nr. /<br>Part-Nr. |
|------------------|---|-------------------------|
| 321/10           | Schraubnippel / Screw nipple  | 8-30 200.03             |
| 321/11           | Sechskantmutter / Hexagon nut   | DIN 934 M6              |
| 322              | Anschlußteil gelötet / Connecting piece, soldered   | 60-30 300.00            |
| 323              | Winkel-Einschraubverschraubung / Angle insert screwing  | 109 06 10               |
| <b>324</b>       | <b>Druckleitung kpl. / Pressure line</b><br><b>bestehend aus: / consisting of: POS 324/1 - 324/4 / 37 / 137</b> | <b>60-30 500.00</b>     |
| 324/1            | Schlauch / Hose   | 60-30 500.01            |
| 324/2            | Düse Ø1,4 / Nozzle Ø1,4   | 10-00 300.02            |
| 324/4            | Ringschlauchnippel / Ring hose nipple   | 5011/MS                 |
|                  |   |                         |
| 325              | Wirkstoffleitung / Solution pipe  | 60-30 400.00            |
|                  |   |                         |

www.agrodialog.ru

